



ĠERUSALEM:  
KAPPELLA  
TA' FUQ  
IL-KALVARJU

L-Ewwel Sena

OTTUBRU - DIĊEMBRU, 1955

Għadd 4

*"Super Muros Tuos Jerusalem, Constitui Custodes"*

**LEHEN**

# **L-ART IMQADDSA**

**QARI**

**LI JOHROĠ KULL TLIET XHUR  
MILL-KUMMISSARJAT TAL-QABAR TA' KRISTU  
F'MALTA**

Mitbugħ fl-EMPIRE PRESS, 266, Triq San Pawl, Il-Belt.

# L-OPRA PIJA TAL-QABAR TA' KRISTU

## X'inhi:

L-Opra Pija tal-Qabar ta' Kristu hi Xirka ta' msehbin li, bi hsieb wiehed ta' talb u ta' għajjnuna ta' flus, jifhmu jghinu lill-Missjunarji Frangiskani ta' l-Art Imqaddsa għall-harsien u kisba tas-Santwarji tal-Fidwa tagħna, kif ukoll għat-tixrid u ż-żamma tal-Fidi Kattolika qalb il-Lhud, il-Misilmin u x-Xiżmatiċi tal-Lvant.

## Kif u meta nholqot.

Inholqot, nistghu ngħidu, mill-bidu tal-Knisja, għax nafu, li xi whud mill-Apostolli għabru u wasslu flus lill-insara ta' Ġerusalemm. Imma f'sura ta' xirka għet imsawra biss f'nofs is-seklu XIX bill-hidma tal-Patrijiet Kummissarji ta-Terra Santa u għet imwettqa mill-Papa Ljun XIII, li għanija bi kbir għid tar-ruh, fis-sena 1894.

Għan ewlieni tagħha hu, li:

a) tghin bit-talb, bil-flus u bil-hidma għaž-żamma, għall-kisba u għall-harsien tas-Santwarji Mqaddsa;

b) taħdem kemm tista' għax-xandir tal-Fidi Kattolka qalb l-Infidili, għat-tixrid tač-čiviltà, għat-twaqqif ta' opri ta' benefiċenza u għall-għaqda bejn l-Insara.;

č) tghaqqad Xirka qawwija għal dan il-għan qaddis minn għadd kbir ta' nsara "ta' rieda tajba", li jghinu lill-Missjunarji Frangiskani, li minn 7 sekli ilhom jaħdmu fl-Art Imqaddsa.

## L-Imsehbin.

Imsehbin fl-"Opra Pija" huma dawk li taw isimhom lill-P. Kummissarju tat-Terra Santa flimkien ma' għajjnuna ta' flus għall-htigijiet materjali tas-Santwarji Mqaddsa.

Il-kitba fl-Opra Pija tista' ssir, jew għal sena biss, u l-hlas ikun ta' xelin (1/-), jew għal dejjem, perpetwu, u l-hlas hu ta' lira sterlina (£1).

Jistghu jinkitbu wkoll il-mejtin.

## Zelaturi u Zelatriċi.

Huma l-irgħiel jew nisa mqabbdin mill-P. Kummissarju sabiex ixerrdu fost l-insara l-Opra Pija, ifehmulhom x'inhi, jiktubhom fiha, jigħbru l-offerti u, flimkien ma' l-ismijiet, jaħsbu jibghatuhom lill-P. Kummissarju tat-Terra Santa.

## Għid tar-ruh mogħti mill-Papiet lill-Opra Pija tal-Qabar ta' Kristu lill kull Imsieheb.

1. Sehem mill-Quddies kollu, mit-talb, sawm, penitenzi, tghakkis, pellegrinaġġi u għamil iehor ta' hniena li jsir fis-Santwarji ta' l-Art Imqaddsa. (Il-Papa Piju, VI, f'Lulju 1778).

2. Indulġenza Plenarja fil-Milied, fil-Għid il-Kbir u fil-hin tal-mewt.

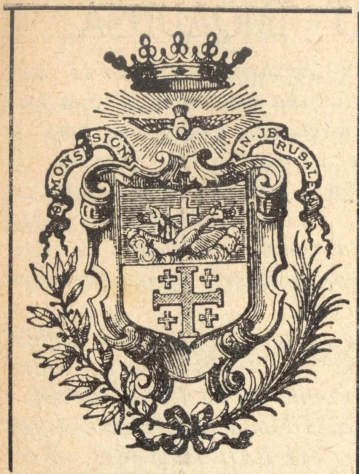
3. Indulġenzi oħra Parzjali huma mgħotija għal kull nhar ta' Ġimgħa.

4. Lill-Isqfijiet u lill-Qassisin li jħabirku għall-Opra Pija hi mogħtija s-setgħa li jbiierku l-Kurčifissi bi-ghoti ta' l-Indulġenzi tal-Via Sagra u l-Kurdun ta' San Frangisk. (Ljun XIII, 26 ta' Ġunju 1894).

5. Aktar minn 30,000 quddiesa fis-sena jqaddsu l-Patrijiet Missjunarji tat-Terra Santa għal dawk miktubin fl-Opra Pija tal-Qabar ta' Kristu.

## Liz-Zelaturi u z-Zelatriċi.

Indulġenza Plenarja speċjali fl-Ist-rina u nhar Santa Marija. (Papa Ljun XIII, 26 ta' Ġunju 1894).



# LEHEN L-ART IMQADDSA

QARI  
MAHRUĠ MILL-KUMMISSARJAT  
TAL-QABAR TA' KRISTU  
F'MALTA

L-Ewwel Sena

OTTUBRU - DIĊEMBRU, 1955

Ghadd 4

## X'FIH DAN IL-GHADD

San Franġisk u l-Art Imqadssa ... ..	70
In-Nofs Qomor fil-Bandiera Torka ... ..	71
Id-dfin tal-Patrijarki Griegi ... ..	71
Xbieha u Barka tal-Bejatatudini Tiegħu Mons. Patri Albertu Gori, O.F.M. Patrijarka ta' Gerusalem ... ..	72

## L-EWWEL TAQSIMA — DAWL

L-Istorja ta' Betlehem ... ..	73
Darba kien hemm... xi hadd ... ..	77
Il-Mewt u s-Serp ... ..	83

## IT-TIENI TAQSIMA — IMHABBA

Fra Elija Grech, O.F.M. ... ..	85
Il-Martri ta' l-Armenja ... ..	87
Il-harġa ta' fil-ghaxija ... ..	89

## MINN HAWN U MINN HEMM

Ahbarijiet ta' Barra ... ..	92
Ahbarijiet ta' Malta ... ..	94

Direzzjoni: W. R. P. Nikola Magro, O.F.M., Kummissarju tat-Terra Santa.  
Amministrazzjoni: R. P. Valentin Cardona, O.F.M., Viċi Kummissarju,  
Kummisserija tat-Terra Santa, Kunvent ta' Giezu, Il-Belt.

# SAN FRANĠISK U L-ART IMQADDSA



**SAN FRANĠISK T'ASSISI,  
mar-Rhieb tiegħu, jara l-ewwel darba  
lil Ġerusalem.**

Ġieb miegħu mill-Art tal-Fidwa ż-żewġ imhabbiet kbar li jfakkru l-bidu u l-milja tal-Helsien tagħna.

L-Imhabba lejn Betlem ġieġhlitu jagħmel l-ewwel presepju ta' Greccio. Il-Bniedem-Alla taħt is-sura hełwa ta' tarbija seraq il-qlub tal-kotra. Mhux aktar dak il-Kristu, imħallef aħrax, li pingewh qablu lill-kotra l-eretici. Kristu tarbija hełwa! Franġisku, bl-imhabba lejn Gesù Tarbija, ressaq il-qalb tal-midneħ lejn il-qalb ta' Gesù hanin. U saret il-bidla. Il-bniedem beka htiġietu u żernqet fuq x-xemx tas-sliem u l-faraġ.

Izda l-Qaddis ma waqafx quddiem il-presepju. Il-presepju kien l-ewwel targa li tellġhetu fuq l-ġholja thammar tal-Fidwa. Gesù Msallab, li l-Qaddis tghallem ihobb aktar wara ż-żjara tiegħu fl-Art Imqaddsa, sar it-tokk ta' haġtu. Fi Kristu gheri u jqattar id-dmija, sab l-aqwa kenn għall-qlub midinba. Fi Kristu Msallab sab l-oħla faraġ tiegħu. U meta, imqanqal bl-akbar imhabba, tela' l-ġholja tal-Verna biex fil-ħemda jaħseb fuq it-tbatijiet ta' l-Imghallem Divin tiegħu, Kristu tah l-aqwa għotja Tiegħu. Il-ġriehi tal-Kurċifiss saru l-

Is-Salib tkellem. Fil-ħemda tal-kappeġa nofsha mudlama ta' San Damjan, iż-żagħżuġ Franġisku sama' l-kelma ta' l-Imhallab. U għexha. U kuioħa biex jgħixuha whedu tul iż-żminijiet. L-Ordni Serafiku tweled jil-qalb tal-Qaddis mal-kelma ta' Kristu Msallab, u kiber u xtered għad-dell hanin Tiegħu.

U meta jil-qalb kbira tiegħu xeghlet l-Imhabba lejn il-Passjoni ta' Sidna Gesù, il-Fqajjar halla l-Wied ta' Spoleto, nala lil Santa Marija ta' l-Anġli, u baħħar lejn l-Art Imqaddsa. Ried kieku jxarrabha bid-demm ta' qalbu hanina biex juri kemm ihobb lil Gesù tiegħu. Izda l-Mulej kien għażillu triq oħra.

Għad-dehra ta' l-Art Imqaddsa, il-Qaddis, miġbud minn qawwa barranija, tbaxxa ma' l-art u biesha. Dik l-art mirfusa minn Bin Alla nniġsu kienet għalih ta' l-akbar għożża. U biesha u reġa' biesha.

Wara li żar il-postijiet imqaddsa, wara li ra b'għajnejh l-ġar fqajjar ta' Betlem u l-ġholja tal-Kalvarju, il-Qaddis reġa' lura lejn Assisi. Izda f'sidru ħa miegħu mhabba ġdida.

*griehi ta' Franġisku. Minn gismu safi nixxa d-dmija. L-imħabba bidlitu fi Kristu iehor u haslitu bid-demem tal-Fidwa*

*Mhux ta' b'xejn li l-Art Imqaddsa kienet il-mimmi ta' għajnejn San Franġisk. U meta wliedu daħlu fl-Art Imqaddsa, qalbu ferhet għax kien jaf li f'uliedu l-Art ta' Ġesù, ikollha għassiesa qalbiena, erwieh kbar li ma jistmellux iċarċru demmhom għall-Fidi mqaddsa. U sal-lum l-ispirtu tal-Fqajjar ta' Assisi għadu jinhass jiggerra mat-toroq ta' l-Art Imqaddsa, iheggeg lil uliedu biex jissuktaw ighassu bla biża' l-wirt imbierek tal-Kristianità li l-Knisja Omnia halliet f'idejhom.*

ID-DIREZZJONI.

*Nhar il-Pjagi ta' San Franġisk, 1955.*

## IN-NOFS QAMAR FIL-BANDIERA TORKA

Hafna nies jemmnu li n-Nofs Qamar huwa l-eghliem tal-Misilmin. Dana ma hux minnu. Il-Misilmin hadu l-eghliem tan-Nofs Qamar minn Bisanzju, li wara ssejthet Kostantinopli, meta daħlu fiha fis-sena 1453. Il-ġrajja li din il-belt hadet in-Nofs Qamar bħala eghliem tagħha, grať fi żmien Filippu re tal-Maċedonja (359-336 Qabel Kristu), jigiġifieri xi elf sena qabel ma dehru fid-dinja l-Misilmin. Il-biċċet kienet hekk:

Filippu re tal-Maċedonja (missier Skandar Bu-Qarnejn) kien ilu hafna jithabat ma' Bisanzju u ma setax jir-

bahha, għax in-nies tagħha kienu jhar-suha tajjeb minn fuq is-swar. Darba waħda kien lejl imsahhab u Filippu wissa lill-generalu tiegħu biex jagħtu salt lil Bisanzju fid-dlam tal-lejl. Kif is-suldati kienu qeghdin jingabru qrib is-swar, bla foss ta' nemla, is-shab inferaq u deher il-qamar, u n-nies ta' fuq is-swar raw x'kien qieghed isir. Bdew iwaddbu vlegeg bli hniena u s-suldati ta' Filippu harbu.

Hekk il-qamar kien heles lin-nies ta' Bisanzju mill-jasar tal-Maċedonji u biex juru kemm jafuhulu, qegħdu x-xbiha tiegħu fil-bandiera tagħhom.

## ID-DFIN TAL-PATRIJARKI GRIEGI XIŻMATKI

Il-Qassisin tar-Rit Grieg, ihallu xagħarhom twil, *alla Nazarena*, jigiġifieri ma jaqtgħuh qatt. Il-Patrijarka tagħhom aktar ma jkollu xagħru twil, aktar ikun mahbub u meqjum min-nies tiegħu. Għax hemm hafna li jahsbu li aktar ma jikkber xagħru, aktar ikun għaref u qaddis. Mela, malli l-Patrijarka jagħti l-aħħar nifs ta' hajtu, l-ewwel haġa li jagħmlulu hi li jomxtulu xagħru u jqegħduhulu sewwa fuq kitfejh. Imbagħad ilibbsuh l-illbies imqaddes u f'rasu jqegħdulu t-Tjara, u ktieb żgħir ta' l-Evangelju bejn idejh, u kif ikun hekk iqegħduh bil-

qieghda fuq siggu u jorbtuh miegħu sewwa biex ma jaqax.

Johorgħuh mid-dar tiegħu, u hekk imlibbes u bil-qieghda, johduh il-knisja bil-purċissjoni. Malli jaslu l-knisja iqegħduh taħt it-tron u n-nies kollha jgħaddu minn quddiemu, jagħtu l-aħħar tislima.

Imbagħad isirli l-funeral u mlibbes kif għedna, jehduh lejn il-qabar. Il-qabar ikun kamra żgħira fil-hajt, bhal niċċa, u jqegħduh ġewwa fiha bis-siggu b'kollox u jagħlu l-bieb bil-gebel u jkahlhlu, fost is-skiet tan-nies li jkunu marru jarawh.